**7. Organizace školního roku / Thời gian biểu năm học**

Školní rok pro všechny typy škol začíná 1. 9. a končí 31. 8. Člení se na období školního vyučování a období školních prázdnin.

Vyučování začíná 1. 9. a končí 30. 6. následujícího kalendářního roku.

Školní rok se dělí na první a druhé pololetí. První pololetí začíná 1. 9. a končí 31. 1. Druhé pololetí začíná 1. 2. a končí 30. 6.

Na konci každého pololetí dostávají žáci **vysvědčení**. Žáci jsou hodnoceni z jednotlivých předmětů i z chování.

Tất cả các trường đều bắt đầu năm học vào ngày 1 tháng 9 và kết thúc vào ngày 31 tháng 8. Thời gian này được chia ra thành thời gian giảng dạy và thời gian nghỉ học.

Bắt đầu vào học từ ngày 1 tháng 9 và kết thúc vào ngày 30 tháng 6 năm sau.

Năm học được chia thành học kỳ một và học kỳ hai. Học kỳ một bắt đầu từ ngày 1 tháng 9 và kết thúc vào ngày 31 tháng 1. Học kỳ hai bắt đầu từ ngày 1 tháng 2 và kết thúc vào ngày 30 tháng 6.

Cuối mỗi học kỳ học sinh sẽ nhận được bảng tổng kết điểm (**vysvědčení)**. Học sinh được đánh giá từ các môn học và cả hạnh kiểm.

**Prázdniny – období volna: / Nghỉ – thời gian nghỉ ngơi:**

V průběhu školního roku jsou období, kdy žáci nechodí do školy. Jsou to prázdniny, státní svátky nebo volno, které vyhlašuje ředitel školy, tzv. **ředitelské volno** (maximálně pět dní v jednom školním roce). Tuto informaci mají žáci zapsanou v žákovské knížce. Harmonogram školního roku naleznete také na stránkách školy.

Trong năm học có những thời gian học sinh không phải đến trường. Đó là những kỳ nghỉ, những ngày lễ hoặc những ngày nghỉ được hiệu trưởng công bố, gọi nôm na là ngày nghỉ của hiệu trưởng (tốt đa 5 ngày trong năm học). Những thông tin này học sinh được ghi trong học bạ. Thời gian biểu của năm học quý vị cũng có thể tìm được trên trang web của nhà trường.

**Podzimní prázdniny** - trvají dva dny a přičleňují se ke státnímu svátku 28. 10.

**Vánoční prázdniny** - od 23. 12. do 2. 1.

**Pololetní prázdniny** - trvají jeden den a připadají na pátek v době od 29. 1. do 4. 2.

**Jarní prázdniny** - trvají jeden týden v období od února do března. Termín se každý rok mění. Není stejný pro všechny školy v České republice. Liší se podle sídla školy. V dalším roce se termín o týden posune.

**Velikonoční prázdniny** - připadají na čtvrtek před státními svátky Velký pátek a Pondělí Velikonoční. Žáci tedy mají volno (včetně víkendu) 5 dnů.

**Hlavní (letní) prázdniny** – trvají 2 měsíce od 1. 7. do 31. 8.

**Nghỉ thu** – kéo dài hai ngày và thường nối liền với ngày lễ ngày 28 tháng 10.

**Nghỉ Noel** – từ ngày 23 tháng 12 đến ngày 2 tháng 1.

**Nghỉ học kỳ** - kéo dài một ngày và thường rơi vào ngày thứ sáu trong thời gian từ ngày 29 tháng 1 đến ngày 4 tháng 2.

**Nghỉ xuân** – kéo dài một tuần trong thời gian từ tháng hai đến tháng ba. Ngày nghỉ này di động hàng năm.Thời gian nghỉ cho tất cả các trường tại CH Séc cũng không giống nhau. Thời gian thay đổi theo trụ sở của trường. Trong năm học tiếp theo se thay đổi sang tuần tiếp theo.

**Nghỉ lễ phục sinh** – rơi vào ngày thứ năm trước các ngày lễ Thứ sáu Tuần Thánh và thứ hai ngày Lễ Phục Sinh. Học sinh được nghỉ tất cả là 5 ngày kể cả thứ 7 và chủ nhật.

**Nghỉ hè** – kéo dài hai tháng từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 31 tháng 8.

**Formulář pro rodiče / Mẫu đơn cho phuh huynh**

**Harmonogram školního roku / Thời gian biểu năm học .......... / ..........**

Školní docházka a vysvědčení: / Đi học và tổng kết khóa học:

První pololetí začátek / Học kỳ một bắt đầu ……….………….. konec / kết thúc …………………….

Vysvědčení první pololetí / Tổng kết học kỳ một ………………………………………………….

Druhé pololetí začátek / Học kỳ hai bắt đầu ……….………….. konec / kết thúc ……………………

Vysvědčení druhé pololetí / Tổng kết học kỳ hai ……………………………………………….

Další školní rok začíná / Năm học tiếp theo bắt đầu…………………………………………………….

Volno/škola není v tyto dny: / Nghỉ/những ngày này trường đóng cửa:

Podzimní prázdniny / Nghỉ thu ………………………………………………………....

Vánoční prázdniny / Nghỉ Noel ……………………………………….…………………..

Pololetní prázdniny / Nghỉ học kỳ …………………………………………………………..

Jarní prázdniny / Nghỉ Xuân ………………………………………………………………...

Velikonoční prázdniny / Nghỉ lễ Phục sinh………………………………………………………

Hlavní prázdniny / Nghỉ hè ………………………………………………………………..

Třídní schůzky: / Các buổi họp phụ huynh ………………………………………………………………...